

Le Nunavoix

Le souffle francophone du Nunavut

Volume 9, numéro 1 - 8 janvier 2010



Nunavut 2000-2009

Le début de la décennie a été marqué par la création récente, le 1er avril 1999, du territoire du Nunavut. Les dix dernières années ont été celles des tout premiers pas d'un nouveau gouvernement et ont mené à des initiatives ambitieuses, en plus de surligner à gros traits ce qui allaient devenir les principaux défis du plus jeune et plus grand territoire du Canada.

Caroline Pelletier

Suite aux élections fédérales et territoriales de 2008 et à la réélection de la mairesse d'Iqaluit aux élections municipales de 2009, ce sont trois femmes qui personnifient le pouvoir au Nunavut. En plus de se démarquer avec son mode de gouvernement consensuel, le Nunavut continue à faire figure d'exception en accordant sa confiance à trois femmes aux postes de député fédéral (Leona Aglukkaq), de premier ministre (Eva Ariak) et de maire de la capitale (Elisapee Sheutiapik).

Leurs premières années au pouvoir ne seront pas passées inaperçues. En janvier 2009, la première ministre Ariak avait osé enlever le porte-feuille de la Justice au

ministre Tapardjuk suite à un courriel embarrassant à l'égard des femmes violentées, ce qui n'avait pas plus à certains de ses collègues masculins de l'Assemblée législative. Puis sa demande d'évaluation du gouvernement du Nunavut par la firme North Sky consulting, dont les résultats n'étaient pas très flatteurs, lui aura encore une fois valu de nombreuses critiques.

L'entrée sur la scène fédérale de Leona Aglukkaq, ancienne ministre de la Santé au gouvernement territorial, aura accru la visibilité du Nunavut sur la scène fédérale. Nommée ministre de la Santé par le gouvernement de Stephen Harper, Leona Aglukkaq a en outre su se démarquer – et se faire remarquer – par sa gestion efficace de l'épidémie de grippe A H1N1.

Et pendant ce temps, le Nunavut a quant à lui su tirer profit de cette toute nouvelle visibilité ainsi que des investissements massifs du gouvernement fédéral qui en ont résulté, notamment dans le secteur des infrastructures.



Photos : Ed Maruyama

*Les visages de la politique nunavoise :
Leona Aglukkaq, Eva Ariak et Elisapee Sheutiapik*

Arts et Culture



Photos : Ed Maruyama

À l'été 2009, le Festival des arts Alianait en était à sa 5e édition. Sans aucun doute le plus important festival artistique du Nunavut, Alianait revient en 2010 pour d'autres célébrations sous le soleil de minuit du 21 juin au 1er juillet, sous le thème « Cultural Fusions ».

Qaggiq

Spectacle multicolore aux airs de fête foraine organisé par l'Association des francophones du Nunavut, en clôture du premier Forum sur les services en français au Nunavut en mars 2009, Qaggiq aura été l'une des plus grandes manifestations multiculturelles de l'année 2009.

Art « étiqueté »

Depuis janvier 2009, l'étiquette Nuna assure l'authenticité des œuvres d'art et d'artisanat du Nunavut partout dans le monde. La création d'une marque avait été recommandée dans la stratégie Sanaugait du gouvernement du Nunavut publiée en 2007 visant à promouvoir le développement du secteur de l'art et de l'artisanat au Nunavut. Le quatrième objectif consistait à accroître la part de marché des artistes du Nunavut au moyen d'une marque reconnue sur la scène internationale.

Jeux de Vancouver

Les Jeux d'hiver de Vancouver sont une belle fenêtre de visibilité pour la culture du Nunavut. Le budget territorial 2009-2010 allouait ainsi une somme de 2 millions de dollars afin de promouvoir le Nunavut aux Jeux olympiques en février prochain. Un montant qui permettra de couvrir les coûts de déplacement, d'hébergement et d'habillement des artistes qui se produiront en spectacle à l'occasion de la cérémonie de remise des médailles le 21 février prochain de 19h à 19h30.

Économie

Iqaluit : siège du développement économique du Nord

Le 18 août dernier, Stephen Harper a profité de sa sixième visite au Nunavut pour confirmer les rumeurs qui couraient depuis quelques temps déjà : le siège social de la nouvelle Agence canadienne de développement économique du Nord, sera situé dans la capitale nunavoise. Déception et surprise, voilà la réaction de ceux qui s'expliquent mal la décision du premier ministre. En plus de son siège social à Iqaluit, l'agence CanNor disposera de bureaux régionaux à Whitehorse ainsi qu'à Yellowknife, et sera dotée d'un budget de 50 millions de dollars sur cinq ans.

« Développer » en français

Une nouvelle organisation, le Conseil de coopération du Nunavut (CCN), qui amorcera officiellement ses activités ce mois-ci, fera son entrée dans la grande famille franco-nunavoise. Ayant pour mandat le développement économique communautaire de la francophonie au Nunavut, le CCN souhaite faire profiter l'ensemble des Nunavummiut de l'expertise des gens d'affaires franco-nunavois et contribuer ainsi au développement économique du territoire.

Réunion attendue

Les 5 et 6 février 2010, les ministres des Finances et les gouverneurs des banques centrales du G7 sont attendus à Iqaluit afin de participer à la première d'une série d'importantes rencontres d'envergure mondiale qui auront lieu au Canada en 2010. L'objectif ? Préparer les sommets qui réuniront en juin prochain les dirigeants du G8 et du G20.

Environnement



Photo : Ed Maruyama

Mercure à la hausse

À l'été 2009, une crête de haute pression au-dessus de l'île de Baffin a amené du soleil et des records de chaleur sur l'île de Baffin. On a atteint 25,4 °C à Iqaluit, 21 °C à Pond Inlet et 20,7 °C à Hall Beach. Les records quotidiens de chaleur ont été battus pendant trois journées consécutives à Iqaluit, et pendant quatre jours à Pond Inlet.

Dans les îles de l'Extrême Arctique, les températures de l'été 2009 étaient de 1,8 degré supérieures à la normale, ce qui en fait l'été le plus chaud en 62 années. Depuis 2000, le mercure a dépassé les 20 °C neuf années sur dix à Iqaluit, à l'exception de 2007. Lors des décennies précédentes, on n'y bénéficiait de journées d'au moins 20 °C que pendant trois à sept années sur dix. L'année 2009 est arrivée à égalité avec 2008 pour le plus grand nombre de journées consécutives, soit six journées, où le maximum quotidien a atteint au moins 20 °C.

Selon l'Organisation météorologique mondiale, la dernière décennie a été plus chaude que la précédente, et sans doute la plus chaude jamais enregistrée. Ce fut également le cas au Canada : la décennie qui s'achève a été de loin la plus chaude des 60 dernières années.

Le Nunavut à Copenhague

C'est pas moins de sept représentants que le Nunavut a envoyé au Sommet sur

le climat qui se déroulait à Copenhague, au Danemark, du 7 au 18 décembre 2009. La délégation nunavoise incluait la première ministre Eva Aariak, le ministre de l'Environnement Daniel Shewchuk, son sous-ministre Simon Awa, ainsi que le Secrétaire à l'Énergie, Dave Wright. Les coûts ont été évalués à 70 000\$.

2010 : Année internationale de la biodiversité

L'année 2010 ayant été nommée Année internationale de la biodiversité par les Nations Unies, l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature (UICN) a décidé de consacrer chaque jour de l'année à une espèce menacée. L'ours polaire, dont le destin est fortement lié à la fonte des glaces en Arctique, est la première espèce décrite de l'année 2010 et le 1er Janvier lui a été dédié. L'UICN publie un portrait de chaque espèce sur son site Internet au www.iucn.org/iyb.

Le Nunavut abrite plus de la moitié de la population mondiale d'ours polaires, celle-ci évaluée entre 20 000 et 25 000. En novembre 2009, le Canada et le Groënland ont décidé de former une commission conjointe qui devra se prononcer sur le nombre d'ours polaires pouvant être abattus chaque année sur leurs territoires. Les deux pays se partagent la gestion de quelque 2 700 ours polaires.

Sources : Environnement Canada, Organisation des Nations Unies

Éditorial

2010 : Année de tous les espoirs ?



Caroline Pelletier

Cela semble être le mot d'ordre pour cette nouvelle décennie qui s'amorce. Assez de tergiversations : tout porte à croire que des projets prometteurs verront enfin le jour et que d'autres mis en place au cours des dernières années porteront enfin fruit.

C'est que les attentes sont grandes du côté de la population. Et qui plus est, après tous les investissements encourus – que ce soit dans les infrastructures de loisirs ou dans le logement, on est en droit de s'attendre à des améliorations

substantielles.

L'économie ayant été sur toutes les lèvres en 2009, le développement économique du Nord a été consacré l'une des priorités du gouvernement fédéral. Une nouvelle agence avec un siège social à Iqaluit, de l'argent neuf, une plus grande compréhension des besoins du Nord : tout semble être réuni pour qu'au bout du compte, les Nunavummiut en profitent un peu.

Du côté de la culture, rien ne sera laissé au hasard. Le Nunavut est prêt à profiter de toutes les occasions pour « se faire voir », tant sur la scène nationale qu'internationale. Les Jeux de Vancouver d'abord, qui donneront à la culture nunavoise une visibilité sans précédent. Mais aussi certains enjeux liés au mode de vie traditionnel des Inuits qui paraissent avoir reçu une certaine sympathie dans la dernière année. La chasse aux phoques, par exemple. Les manteaux en peau de phoque accumulent les honneurs dans les compétitions de design de fourrure. Et ce n'est qu'un premier pas.

Est-ce que tous les espoirs sont permis en 2010 ? Nous ne sommes pas encore sortis de la crise économique, l'UE paraît bien déterminée à interdire les produits dérivés du phoque sur son territoire et le Sommet de Copenhague semble avoir été un échec. Il ne reste donc qu'à garder espoir. Ça ne peut qu'aller en s'améliorant.



Les paroles de l'année dernière appartiennent au passé, celles de l'année qui vient se cherchent une nouvelle voix. La fin donne lieu à un recommencement. Traduction libre de T.S. Eliot.

Que toutes vos entreprises de 2010 soient couronnées de succès.

*Alexina Kublu,
Commissaire aux langues du Nunavut*



ᐅᑭᐅᑦᐅ ᐅᑦᐅᑦᐅ ᐅᑦᐅᑦᐅ ᐅᑦᐅᑦᐅ
Uqauhinut Kamisinaup Havakvia Nunavutimi
Office of the Languages Commissioner of Nunavut
Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

Éducation

Trois soleils comme autant de cultures



Photo : Ed Maruyama

Seul établissement scolaire francophone au Nunavut, l'École des Trois-Soleils a accueilli ses premiers élèves en décembre 2001. L'apprentissage du français y est favorisé par le biais d'activités stimulantes.

Caroline Pelletier

L'éducation en français a connu de grandes avancées au cours de la dernière décennie au Nunavut. En 2001, une école ainsi qu'une garderie francophones ont ouvert leurs portes grâce à la mobilisation de parents francophones qui désiraient que leurs enfants puissent grandir, apprendre et s'épanouir en français. Ainsi, l'École des Trois-Soleils et la garderie Les Petits Nanooks sont devenus en quelque sorte les bases d'une culture et d'une identité francophone au Nunavut.

En 2009, la Commission scolaire du Nunavut (CSFN) célébrait son 5e anniversaire. Créée en 2004 afin d'assurer la gestion de l'école francophone, la CSFN a élaboré en 2009 un plan stratégique pour 2009-2013. Prochains défis à relever ? Aller vers une plus grande autonomie grâce à l'adoption de la Loi sur l'éducation par le gouvernement du Nunavut et pouvoir offrir une éducation en français jusqu'à la fin du secondaire, soit la 12e année.

Pour en savoir plus : « Vivre, apprendre et créer ensemble. Trois-Soleils au Nunavut. » www.ocol-clo.gc.ca/newsletter_cyberbulletin/nunavut_f.htm

Petites annonces communautaires

Réouverture du Franco-Centre

L'équipe de l'Association des francophones du Nunavut a le plaisir de vous accueillir à nouveau dans ses bureaux. Venez nous voir au Franco-Centre (#981) du lundi au vendredi entre 9h et 17h.

Pause-café

De retour ce mercredi 13 janvier de 10h à 11h au Franco-Centre. Venez déguster un café accompagné d'une pâtisserie du jour!

Dîner du vendredi

Les dîners communautaires de l'AFN reprendront le vendredi 15 janvier. On vous y attend entre 11h30 et 13h au Franco-Centre (Édifice 981). Adultes 15\$ Enfants 7\$

Soirée hommage à Cuerrier

L'équipe de l'AFN rendra hommage à son ancien directeur général Daniel Cuerrier le samedi 23 janvier à 20h au Franco-Centre. Détails à venir dans les prochaines semaines.

Programme d'apprentissage de l'inuktitut

Ce samedi 9 janvier de 13h30 à 14h30 à la Bibliothèque centenaire d'Iqaluit. L'apprentissage est basé sur des activités d'artisanat, de lecture et d'écriture. Pour les enfants de 6 à 9 ans. Aucune inscription requise. Infos : 979-5400

En français, s'il vous plaît!

Lors du Forum sur les services en français en mars 2009, les Franco-Nunavois ont pu exprimer leur volonté de recevoir des services dans leur langue.



L'Assemblée législative du Nunavut

En mars 2009 s'est tenu à Iqaluit le premier Forum sur les services en français au Nunavut. Adoptée par le gouvernement du Nunavut le 4 juin 2008 et ratifiée par le Sénat canadien en juin de l'année suivante, la Loi sur les Langues officielles du Nunavut (LLON) accorde égalité de statut à l'anglais, au français et à l'inuktitut sur son territoire.

Les premières consultations concernant la mise en œuvre de la LLON avaient été réalisées dans le cadre du premier Forum sur les services en français qui s'est tenu à Iqaluit en mars 2009. Afin de poursuivre son travail - tant à ce qui a trait à la LLON qu'à la Loi sur la protection de la langue inuit - le gouvernement du Nunavut organise un Sommet de la langue du Nunavut du 9 au 12 février dans la capitale nunavoise. Le Sommet vise à définir les priorités de mise en œuvre du nouveau régime linguistique du Nunavut et rassemblera des participants de toutes les régions du territoire.

Les personnes résidant à l'extérieur de la capitale peuvent obtenir du soutien financier afin d'y assister. Les inscriptions sont acceptées jusqu'au 15 janvier, par courriel au uqausivut@gov.nu.ca ou par télécopieur au 975.5504.

Le Nunavoix

Adresse : C.P. 1799 Iqaluit, NU, X0A 0H0
Tél. : (867) 979-4606 poste 24
Télec. : (867) 979-0800
Courriel : cpelletier@nunafranc.ca

Rédactrice en chef :
Caroline Pelletier
Collaborateurs
Ed Maruyama

Le Nunavoix est un journal hebdomadaire réalisé par Nunafr@nc.communiquer.com et est distribué grâce à l'aimable



collaboration de L'Aquilon.

Pour collaborer au Nunavoix en tant que journaliste ou photographe ou pour inscrire vos activités dans nos petites annonces communautaires, veuillez communiquer avec nous au (867) 979-4606 poste 24.

Découvrez-nous sur le web : www.lenunavoix.ca